

EXTERNAL QUALITY EVALUATION OF NON-UNIVERSITY STUDY PROGRAMMES IN LITHUANIA

Gintautė Žibėnienė

Vilnius Pedagogical University

Abstract. The author analyzes the international nature of study programme evaluation with regard to the assurance of study quality. The organisation of the evaluation process of the non-university study programmes which were developed and submitted for realisation¹ in Lithuania and other countries is also *presented and compared*. *It is being analysed* whether it is possible to identify the quality of these programmes based on qualitative and qualitative indicators.

Key words.

Academic evaluation – evaluation of activities in basic and applied research.

Benchmarking of programmes – interdependent comparison of similar programmes and their elements according to a given standard in pursuit of a more balanced evaluation and in order to get more valuable recommendations for improvement and sharing the best experience. On the basis of the Copenhagen declaration (2003), the main benchmarking goals are: 1) to compare the outcomes interdependently according to general recommendations in order to define the samples of best experience; 2) to identify comparable partners according to methods, processes, teaching/study programmes and services; to base recognised samples and high level of achievement; and 3) to learn from the samples of best experience and apply them practically in the organisation or system.

Characteristic – is a feature which allows to distinguish the quality of the object (programme) under evaluation.

Criterion – a characteristic which is used as the reference (comparison standard) for evaluation, identification, classification and judgement.

Evaluation model – theory and research based evaluation sample with main ideas on which the evaluation strategy is developed. A possible model of evaluation (according to Tyleri, Hammonda, etc.).

Evaluation of university/non-university study programme – set of conventional features indicating how and in what way student, employer and societal needs are met, regional and European goals are reached and national document regulations are fulfilled taking into account the changing innovations and technologies and paying specific attention to the quality of the education of individuals.

Evaluation strategy – plan of evaluation, entity of the actions created by the evaluation design and aiming at maximal objectivity, transparency, validity and advancement of evaluation.

External study programme evaluation – the process which helps to identify the quality of the programme submitted for evaluation or under implementation, its benefits and shortcomings, it is evaluation of its design, realisation or opportunities to realise it.

Indicators – qualitative and quantitative characteristics of activity outcomes, which create conditions, to reveal better the results of an object and activity, expression of quality and quantity.

Internal self-evaluation of study programme – the process during which the institution, by common agreement, systematically analyses its own activities (according to the chosen features) related with the study programme; it identifies the remedial shortcomings and study programme development opportunities. Internal evaluation is an important part of external evaluation.

Non-university study programme - one staged practice-oriented professional studies at a higher school, which create conditions for the acquirement of professional qualification based on applied scientific research and (or) applied scientific work (Law on Higher Education of the Lithuanian Republic, 2000).

Quantitative indicators – features based on numeric value to measure the quality of the selected object; informational and statistical dimension based on objective measurements using precise measuring data according to the set scale.

¹ – a programme project evaluated by written documents, or, in need, an extended evaluation when experts go to the teaching institution.

Qualitative indicators – characteristics used to reveal content value.

Quality assurance – process and systematic procedures which help to ensure the quality of teaching/study institution activities, programmes and action-guiding documents.

Regular programme evaluation – periodic evaluation defined by the agency, which organises external evaluation, strictly defining when the repeated evaluations of the programme quality will be performed at an educational institution. It is recommended that the educational institution itself performs regular internal study programme self-evaluations to improve the quality assurance system.

Subject evaluation is oriented to the quality of the specific content of the subject under evaluation, its realisation opportunities, appropriacy for the study programme and general suitability for similar programmes (e.g., belonging to one study area).

Thematic evaluation – evaluation of a chosen topic which is significant for the quality of the study programme. For example, evaluation of final work, student support and counselling.

Validity of evaluation – proper selection and application of the evaluation methodology, which allows to measure what is measurable, research what is researchable and obtain evidence based outcomes, which provides evidence that the outcomes are as they should be according to the purpose of the evaluation.

Introduction. The need to study the quality of programmes – i.e., the development of quality assurance systems at the institutional, national and European levels - is an issue at stake highlighted in the Bologna Declaration (Bologna Declaration, 1999) and particularly expanded in the Berlin Communique (Berlin Communique, 2003); it means seeking to include programmed and institutional evaluations into national systems, to foster internal self-evaluation, and to develop accreditation and comparability by 2005. Quality assurance is one of the priority objectives in the Lithuanian higher education system in order to be integrated into the corresponding European system. The transparency of the study quality evaluation policy and the validity of the methodological approaches are urgent and relevant issues in order to offer competitive studies on the European level and to adjust the quality of the studies to the international level. This need becomes particularly relevant given the current insufficiently developed study quality evaluation and assurance system. Rapid development of non-university studies both in Lithuania and in other countries and higher education becoming more important enhance the discussion about study programme evaluation issues on the national as well as on the international levels.

Researchers pay considerable attention to the evaluation of the study quality and on quality assurance issues on the national and international levels. The concept of higher education study quality evaluation and assurance has been broadly discussed recently (Broadfoot M. Patricia, 1996; C. Campbell, Marijk van der Wende, 2000; A. Čižas 1996, 1999, 2001; G. Stobart and C. Gipps, 1997; E. Stumbrys, 2003; S. Tidikis, 1998; S. Vengris, 1998; A. Vroeijenstijn, 1995). During the past few years the need for study quality internationalisation, evaluation and qualification recognition has been more and more emphasised (Berlin Communique, 2003; C. Campbell, Marijk van der Wende, 2000; The Danish Evaluation Institute, 2003; Ch. Thune, 2002). The issues of non-university study programme quality assurance and evaluation are analysed in the common context of higher education, however, sometimes they are also discerned as separate problems. Study programme development and evaluation problems on a non-university level abroad have been analysed for a long time (J. Losak, N. Burns 1971), but in Lithuania these analyses have just started. The development, evaluation and realisation problems of non-university study programmes were investigated by G. Žibėnienė (2002, 2003a); the coherence of non-university and university business studies and the development of competency levels were studied by D. Lepaitė (2001, 2002); the didactical diagnostics of team work competencies and their development in nurse education and training were researched by V. Žydžiūnaitė (2003). A critical approach to non-university study programmes and institutional quality assurance evaluation systems with the focus on organisational aspects was reflected in the article by M. Misiūnas and V. Tūtlys (2003). However, neither the problems that arise in performing non-university study programme evaluation nor their causes have been investigated in depth.

The need for the present analysis was highlighted by recent research. According to the data presented by the sociological research into the Lithuanian higher education students and graduates

(2003) and the research data presented by G. Žibėnienė (2002; 2003) and V. Žydžiūnaitė (2003), college graduates lack practical knowledge and skills. Among others, the above mentioned research emphasises that non-university study programmes have to be oriented to practical activity. However, these analyses have shown that these study programmes are more oriented to theory than practice, although, *during the programme development and evaluation the focus on practical activity was taken into account.*

The aim of the article is to analyse the problems arising in the evaluation of the quality of the non-university study programmes which were developed and submitted for the realisation on the basis of the Lithuanian experience.

The research object is the evaluation process of the non-university study programmes developed and submitted for realisation.

The research methodology. The following methods were applied: scientific literature analysis, document analysis and questionnaire survey. The expert method was used to evaluate all 294 study programmes developed in Lithuania in 1999 through 2002 according to the qualitative and quantitative indicators determined by the requirements for non-university study programmes, regulated by the Ministry of Education and Science of the Lithuanian Republic (LR MES) and the Government of the Lithuanian Republic. Each study programme was evaluated by 4-5 evaluators: Competent representatives of employers and higher education schools, representing the corresponding study field, evaluated the subject matter content and employees-experts from the Centre for Vocational Education Methodology at the MoES evaluated the adequacy of the programmes with respect to the documents regulating non-university studies. The data were analysed using mathematical-statistical methods applying the computerised programme Paula (B. Bitinas, 1998).

The methodological background of the research is based on the following prerequisites:

- Study programme evaluation is one part of the of the study quality assurance system;
- The realisation of the *Curriculum* theory is the basis for a qualitative study programme (R. Laužackas, 2000; F. Kerr, 1967; R.W. Tyler, 1949).

The article consists of four parts. In the first part *the justification* for the internationalisation presumption of the study programme evaluation with regard to quality assurance *is provided.* In the second part *the comparison* of the evaluation characteristics of the programmes which were developed and submitted for realisation in Lithuania and other countries *is performed.* In the third and fourth parts *the evaluation* of the non-university study programmes on the basis of *qualitative and quantitative* indicators is analysed and the organisation of non-university study programme evaluation processes *is analysed.*

1. Study programme evaluation as a presumption for study quality assurance.

The demands of the market economy and knowledge society (P. Drucker, 1993), the „maturing“ new sector of higher education – a binary system with higher education being more massive - were researched by R. Barnett (1990); D. Gudaitytė (1998, 2000, 2002), P. Jucevičienė (1998), and others. The international situation has exerted impact upon the development of non-university study programmes and on the formulation of their quality evaluation principles as well as upon a change of the attitude towards quality in education. Quality assurance of studies is one of the priority objectives related with the aim of integrating the Lithuanian system of higher education into the world education area and of the *evaluation of the study programme quality*². Quality evaluation systems of studies have been created, are in effect and are constantly improved in many countries.

Quality evaluation of studies is usually performed on the study programme or institutional level, sometimes applying subject, thematic, academic and other form of evaluation. But on the institutional level the evaluation of the study process (study programme organisation, improvement, management) is always an important part. Regular institutional and programme evaluations are performed in Austria, Bulgaria, Germany, Finland, Hungary, Ireland, Latvia, Holland, and Rumania, among others. Regular external programme evaluation (of non-university studies) prevail in Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Denmark, Norway, Poland, Spain, Sweden (The Danish Evaluation Institute, 2003).

² An entirety of conventional features which indicates how and in what way the needs of the learners, employers and society are met, regional and European goals, regulations defined in national documents with regard to the changing innovations, technologies, devoting a particular to qualitative education of an individual.

The resources of M.C. Alkin, J.D. McNeil (2002), J. Losak; N. Burns (1971), C. Spiel, (2002) and others were analysed on the issues of study programme evaluation. Organisation of evaluation process and the choice of evaluation methods and procedures, assurance of objectivity and validity of evaluation and scientific justification of evaluation were also analysed (R. Berk, 1998; A. Brophy, 1991; J. Losak and N. Burns, 1971; C. Spiel, 2002; The Program Evaluation Standards). These analyses highlighted the characteristics of evaluation applied in the corresponding countries (C. Campbell and C. Rozsnyai 2002; Pukelis, Savickienė, 2003a; The Centre for Quality Assurance and Evaluation of Higher Education, 1998), which are affected, according to C. Spiel (2002), by still inconsistent and changing study programme evaluation strategies. This can be justified by the fact that “the resistance to the application of new didactical ideas is more intensive than to ideas in other fields” (B. Bitinas, 2000, p. 56-57). In the publications and internet pages of various evaluation agencies and organisations and in scientific sources it is possible to find various concepts - even inadequately defined - applied in the study programme evaluation: standard, criterion, indicator, aspect, dimension, and etc. The interpretation of the terms in the educational science and the Lithuanian language has raised a need for discussion. The broadest discussion on this problem was provided by P. Jucevičienė (2003, December) when analysing the impact and problems of the European educational thesaurus. As two concepts will be used in this research article - *aspect*³ and *indicator*⁴-, only the motives underlying the choice of these terms will be presented.

- The concept of “aspect” is often used in the literature presented by the study programme evaluation agencies in other countries. This concept, as stated by I. Savickienė, K. Pukelis (2003), is synonymous to the term “dimension”. On the basis of the Contemporary Dictionary of the Lithuanian Language (2000), an aspect is an approach to investigate or discuss any subject or phenomenon. In the evaluation context, this means that an aspect should reflect an evaluative nature of the approach. However, the performed analysis of literature sources and documents of other countries has revealed that “aspect” differs in its content range (in various countries the range and meaning of the aspects of evaluation are different). In some countries not many aspects are used for study programme evaluation, however, these aspects are broadly spread into other evaluative features. For instance, in England only five aspects are applied to evaluate a developed and submitted for realisation programme 1) Curriculum designing, content and organisation; 2) Teaching, learning and evaluation; 3) Student support and counselling; 4) Teaching/learning resources; 5) Quality assurance of studies and enhancement perspectives (The Quality Assessment Method from April 1995). In some countries several separate aspects are used for the evaluation of the features revealing an aspect treated as one in another country (e.g. in England and Finland). Therefore, in the development of an external study programme evaluation strategy in Lithuania *it is necessary to define the concepts used in the study programme evaluation, their use, content and range*. It is popular to broadly use the concept “aspect” to reveal the characteristics of evaluation; the term “aspect” is found in the international documents and the documents of the national evaluation agencies in other countries and in their informational material presenting the background of evaluation. Taking into account the performed comparative literature analysis, the verbatim translation from the English language of the concept “aspect”, and the frequency of the use of this term in the analysed literature (K. Pukelis, I. Savickienė, 2003; The Centre for Quality Assurance and Evaluation of Higher Education, 1998 and others), we choose to use this concept.
- To concretise the chosen aspect level, the evaluation according to other features, such as indicators, can be applied. In English the concepts *indicator* and *indicators*⁵ are identical, but in the Lithuanian explanation these concepts differ. Therefore, the term *indicator* was chosen as it sounds more Lithuanian and is more suitable for our understanding.

According to C. Spiel (2002), study programme evaluation originated from the need to provide evidence or show the need to improve the value of a programme, its efficiency and usefulness, as well as the purposefulness, clarity and achievability of the study goals. The necessity of the need for

³ respect in which the thing, phenomenon or concept is investigated – (tarptautinių žodžių žodynas, 1985).

⁴ expression, data of quality and quantity indicators (Dabartinės lietuvių kalbos žodynas, 2000).

⁵ material which (...) shows the existence of a certain combination by other features (Dabartinės lietuvių kalbos žodynas, 2000).

teaching programme evaluations was grounded by curriculum theory researchers (R. Laužackas, 1999, 2000; R. W. Tyler, 1949 and others). On the basis of *curriculum*⁶ theory and according to one of its originators, any programme evaluation process including planning should start from the evaluation of teaching/study goals (R.W. Tyler, 1949, p.110). R. Laužackas (2000), a *curriculum* theory researcher in Lithuania, emphasises the process of sustainable curriculum renewal, highlighting the circular movement “in which the logical point of reference of this continuous process is qualification research, demanded by activity systems, and the ending is curriculum evaluation and realisation“(2000, p. 24-25). These ideas are closely related to a constant and systematic need for evaluation of various components of quality of studies and its strategy reflected in the European documents. Literature analysis, international evaluation of quality of studies and assurance policy and *curriculum* theory lead to the emergence of the essential principle: constant evaluation of the programme (at various stages) is an important part of the quality assurance of study system.

2. Aspects of non-university study programme evaluation

The analysis of the documents of various study quality evaluation agencies (The Centre for Quality Assurance and Evaluation of Higher Education, 1998) and works by individual researchers (C. Campbell and C. Rozsnyai, 2002; K. Pukelis, I. Savickienė, 2003) showed that there is no clear and concrete distinction between the aspects to be used for study programmes which are being developed and submitted for realisation and for those which are currently carried out. The scientific literature underlines the lack of analyses of the methodologies and methods to evaluate both types of programmes (D. Lepaitė, 2003). The analysis of the content of the evaluation aspects reveals which aspects are important for the study programme to be developed and under realisation and which ones for the developed programme. Aspects summarised in Table 1 are applied for the developed study programme evaluation on the basis of the experiences in Austria, the United Kingdom, Holland, Finland, the USA and the analysis by K. Pukelis and I. Savickienė (2003).

Table 1.

Comparison of the foreign external evaluation aspects of the non-university study programmes which were developed and submitted for evaluation with the aspects applied in Lithuania

Aspects applied in foreign countries for the evaluation of the non-university study programmes which were developed and submitted for realisation	Aspects applied in Lithuania for the evaluation of the non-university study programmes which were developed and submitted for realisation
Relation between the preparation and opportunities to carry out the study programme	Justification of the necessity for the study programme
Study programme goals and objectives	+
Programme content	+
Programme structure and average duration of studies	+
<i>Didactical conception and philosophy</i>	---, but foreseen
<i>Teaching process designing, teaching methods**</i>	<i>until 2003, now insufficiently</i>
Study content design	+
Student evaluation, examination (foreseen)	+
Personnel qualification and activity (including creativity, research work and etc.)	<i>Level of evaluation*</i>
Material, methodological basis and information technologies	<i>level of evaluation is chosen*</i>
Internal self-evaluation of quality of studies and assurance system	<i>rudiments evaluated⁷</i>
<i>Internationalisation of study content</i>	---
Compatibility of study content with the latest achievements and the demands of the world of work (employer opinion)	+
Teacher opinion	<i>level of evaluation is chosen *</i>
<i>No data found</i>	Opinion of official professional institutions (according to the need)
<i>no data found</i>	Correspondence of the title, qualification to the content (in foreign countries a part of evaluation of other

⁶ There has not been consistent opinion regarding the equivalent of the concept in Lithuania yet. According to the researchers R. Laužackas (2000) and K. Pukelis (1999), who analysed this issue, in the Lithuanian educational terminology „curriculum“ has no direct and full equivalent. In foreign countries there has always existed a rather different and multi-sided „curriculum“ concept: from plan for learning, from courses to teaching goals, content, methods, material and means, teaching organisation and control system, sustainable and gradually changing process from the outset of teaching (B. Holmen, M. McLean 1967; John F. Kerr 1967; K. Pukelis, 1999). According to the study by Ralf W. Tyler, an originator and advocator of the theory, cited by R. Laužackas (1999, 2000) „curriculum“ is a goal-oriented teaching programme.

⁷ Colleges pay attention to study quality by establishing study quality maintenance departments or divisions (M. Misiūnas, 1999; M. Misiūnas, I. Savickienė, 2002; V. Stasiulionienė, 2003).

	aspects)
<i>no data found</i>	Adequacy to regulations of the Ministry of Education and Science
<i>Development and assurance of study quality system</i>	More important in institutional evaluation

* - it is possible to discern two levels: *comprehensive*, when evaluation is performed in the institution where the study programme will be implemented; *documentary* evaluation when an expert evaluates the documents submitted by the institution.

** - study methods in some sources.

Non-university study programme evaluation aspects in Lithuania and other countries are similar; however, several differences have been noticed that are important for well-rounded study quality assurance and international policy in this area (Table 1). Deficits in Lithuania and hence the need for special attention can be found with respect to *didactical conception and philosophy; teaching process designing, teaching methods; internationalisation of study content; development and assurance of study quality systems*.

- Didactical conception and philosophy and teaching methods are important for successful non-university studies in Lithuania. On the basis of the data of the 1999 research, where the research participants were vocational advanced schools that grew up to colleges, the most frequent problems were as follows: the pedagogical personnel has a higher education but lacks didactical qualification, competence to determine teaching goals, skills in teaching content, teaching method planning, undervalues learner learning needs in the organisation of the teaching process (R. Laužackas, 2002). According to expert evaluation data and the opinion of the first non-university study programme graduates, didactical elements and application of teaching methods calls for development (G. Žibėnienė, 2003b).
- The emergence of the idea of internationalisation of study content was caused by the tendencies in the study quality assurance policy. On the basis of Marijk van der Wende (cited by P. Jucevičienė, 2003), study internationalisation requires systematic and harmonious efforts in higher education to respond more adequately to the challenges of societal, economic and labour market globalisation. The credit transfer ideas declared in the Copenhagen Declaration (2002) contribute to study internationalisation.
- Another important aspect, which is more taken into account in the institutional evaluations in Lithuania but still are not sufficiently developed on the programme level, is the *development and assurance of study quality systems*. The need for study quality to be comparable with international standards (both in institutional and programme levels) is also emphasised by researchers in Lithuania (E. Stumbrys, 2003).

Comparing study programme aspects in Lithuania with the aspects which are regarded as most relevant in other countries makes it possible to provide a good base for the development and realisation of an appropriate quality assurance system in Lithuania. The further steps to be done can be seen (e.g., a social partner, an expert in the relevant area, participates in the process of evaluation in all the cases), which particularly suits the specific needs of non-university studies from the orientation towards the practical activities.

3. Organisation of the evaluation process of the non-university study programmes which were developed and submitted for realisation in Lithuania.

According to the organisational nature of new non-university study programmes, their evaluation can be divided into documentary evaluation and field visits to the educational institutions.

Documentary evaluation. Documentary evaluation of a non-university study programme is often an introductory but sometimes the only and main evaluation part. However, the qualification the experts and evaluation guidelines are usually insufficient for the documentary evaluation to be objective. The principles of comparability of similar objects (in this case comparison with all similar programmes) or of *Benchmarking of programmes* outspreading in Europe (Copenhagen Declaration, 2002; The Danish Evaluation Institute, 2003) on the regional level would highlight the objectivity of evaluation. However, these principles are hardly applied or only in single cases of evaluation of study programmes in Lithuania.

Field visits to institutions implementing study programmes. In the college establishment process, after documentary evaluation, not only the preparation of the institution for a new higher education school status was evaluated but the opportunities for study programme realisation as well. Having conferred a college status, an external visit was performed if new study areas were introduced or on demand. Such practice is applied not only in Lithuania but in other countries as well. But in contrast to the latter, in Lithuania the evaluation of non-university study programmes was organised according to institutions, paying attention to the general level of the respective higher school. The chosen evaluation strategy allowed to see the range of study programmes at school, however, the opportunities for the comparison of the contents of the study programmes under the same title were not or insufficiently created. The quality level of non-university study programmes would have been more highlighted by the principle of *benchmarking of study programmes* in the institution or region and organising the evaluation of the same or similar study programmes accordingly. The set approach, the use of standard samples and of pursuable standard, which are elements of comparison popular in contemporary evaluation practice, were not applied. In the process of the creation of colleges two approaches were implemented simultaneously: the evaluation of the preparation of the vocational advanced school to become an institution of higher education and the evaluation of the preparation to perform non-university studies according to various study programmes; this was done for reasons of economical-prudence and rapidity. However, this enhanced indirectly the identification of college status with positive evaluation of the programmes which were developed and submitted for realisation, whereas the world practice indicates that institutions reach a new qualitative level – in this case, the status of college – by gradually realising new study programmes.

Evaluation of non-university study programmes in Lithuania on the basis of qualitative and quantitative indicators. In the pursuit to evaluate the quality of study programmes, typically, both qualitative and quantitative indicators are used (M.C. Alkin and J.D. McNeil, 2002) and provided as statistical and/or descriptive information to help to define the quality of study programmes and create preconditions for the identification of current and possible future drawbacks. When using the quantitative indicators for the evaluation of study programmes, the experts' evaluations coincided. Reliability of evaluation with these indicators was enhanced by a formalised study programme form and clear evaluation methodology with an evaluation scale, which helped to indicate the indicator achievement level. However, lack of formalised fixation of the meanings of terms used in the evaluation led to undesirable interpretations in the quantitative evaluation⁸. Due to the empirical nature of the study programme and to the autonomy of higher education, evaluation based solely on quantitative indicators is inexpedient and even flawed for study programme content evaluation.

Qualitative indicators and content analysis acquire a specific importance in the evaluation of a study programme, the content of a separate subject and the quality of the studies. Generalisation of independent expert evaluations revealed that some qualitative indicators were evaluated rather unanimously: adequacy to professional education standard; adequacy of distant or evening studies to full-time studies, preparation of non-university study programme according to a set form. However, the remaining qualitative indicators yielded rather contradictory evaluations. One of the reasons lies in the fact that the experts had different education levels and backgrounds: university, college, social partners who were selected with respect to their competence in vocational education and training area. However, there were no programme development experts in the evaluation group who could have evaluated study programme aspects from a methodological point of view. Thus, analysing the evaluation outcomes, it is evident that contradictory judgments using separate indicators were caused by: *variety of qualitative indicators; single-sided principle of composing an evaluation group.*

Variety of quantitative indicators. A rather contradictory evaluation of separate indicators, e.g. teaching method evaluation, revealed the problem of variety of indicators which caused the problem of lack of clarity, i.e. a given indicator is clear for a teacher but not for a social partner. Taking into account the specificity of quantitative indicators, they could be grouped according to some other features: didactical; teaching content, etc. An expert who has knowledge in didactics cannot evaluate

⁸ E.g., alternative subjects were sometimes mixed with electives, electives with specialisation subjects. This problem affects data validity and it was solved by obliging an additional person to review the quantitative evaluation.

the content of a concrete study programme, but he or she is competent to evaluate the appropriacy of the teaching methods or clarity of the study goals that are hard to understand for a social partner⁹.

Single-sided principle of composing an evaluator group. Taking into account the aim of non-university study programmes to achieve competencies and focusing the evaluation on whether opportunities for competence acquisition are created, experts were selected according to the major criterion: professional and subject knowledge. The analysis of the specificity of quantitative indicators (didactical and study content) revealed the importance of improving the principles of composing an expert group, e.g. programme developer and expert in didactics should be included in the evaluation of any study programme. Up to now, experts recommended by various competent institutions were selected for the evaluation with respect to their achievements in professional subject area, however, with no respect to their know-how in didactical area. Therefore, a number of connoisseurs in their speciality could not evaluate programme quality according to qualitative indicators in a sufficient way.

On the basis of the experience of the performed evaluation, the following seems important for study programme evaluation: scientifically grounded evaluation organisation and performance methodology; valid evaluation indicators; and competence of experts. Quantitative and qualitative evaluation indicators are important and supplement each other; however, considering evaluation a complex type of research, they call for scientifically grounded strategy and methodology of study programme.

Conclusions

1. Sustainable evaluation of study programmes (at various stages) is an important part of a quality assurance system of studies, and the evaluation of the developed study programme is its point of reference.
2. The aspects of the evaluation of the non-university study programmes which were developed and submitted for realisation in Lithuania and in foreign countries are similar, however, in Lithuania, insufficient attention is devoted to the evaluation of some methodologically important aspects: *didactical competence and philosophy; teaching process and teaching/learning methods; internationalisation of the study content; development and assurance of the study quality system.*
3. Successful evaluations of the non-university study programmes which were developed and submitted for realisation call for the improvement of strategic, organisational and methodological principles. Particular areas need to be discussed, especially in organisation of evaluation: *benchmarking of study programmes; need for scientifically grounded evaluation methodology; inclusion of a programme developer-expert, a specialist in didactics, in the evaluation of any study programme.*

References

1. Alkin, M. C., McNeil, J. D. (2002). Curriculum Evaluation. In the International Encyclopaedia of the Social & Behavioral Sciences. <http://search.epnet.com/custlogin.asp?custid=s4864746...>
2. Barnett, R. (1990) *The Idea of Higher Education*. SRHE.
3. Berlin Communique (2003). Communique of the Conference of Ministers responsible for Higher Education in Berlin on 19 September, 2003. www.skvc.lt.
4. Berk, R. A., Rossi, P. H. (1998). *Thinking about Program Evaluation*. Thousand Oaks, CA: Sage.
5. Bitinas, B. (1998). *Ugdymo tyrimų metodologija*. Vilnius: Jošara.
6. Bitinas, B. (2000). *Ugdymo filosofija*. Vilnius: Enciklopedija.
7. Bologna Declaration (1999). <http://europe.eu.int/comm>.
8. Broadfoot M. Patricia (1996). *Education, assessment and society*. Open University Press. Buckingham. Philadelphia.
9. Brophy, J. And Alleman, J. (1991). Activities as instructional tools: A framework for analysis and evaluation. *Educational researcher*, 20(4), pp. 9-23.

⁹ Which is based on the following features: has to clearly define the final targeted outcome, conditions for its achievement; be an evaluation criterion of learner expected outcome; place logically in the order of difficulty to achieve levels; to evaluate according to the complexity (e.g., taxonomy) and three major areas of goals – cognition, emotion and psychomotor, consequently, educational knowledge is necessary to achieve the various conditions mentioned above.

10. Campbell, C., Dr. Marijk van der Wende, (2000). *International Initiatives and Trends in Quality assurance for European Higher Education*. Helsinki: The European Network for Quality Assurance in Higher Education.
11. Campbell, C., Rozsnyai C. (2002). *Papers on Higher Education*. Bucharest. ISBN 92-9069-171-3.
12. CEDEFOP (1997). *Indicators in perspective. The use of Quality indicators in vocational education and training*. www.cedefop.gr.
13. Čižas, A. (2001). Bandomai nusmaigstyti tarptautines studijų gaires. *Aukštojo mokslo sistemos ir didaktika: konferencijos pranešimų medžiaga* (p.p. 42-47). Kaunas: Kauno technologijos universitetas.
14. Čižas, A. (1999). Studijų programų kokybės vertinimo strategija. *Lietuvos mokslas ir pramonė: konferencijos pranešimų medžiaga* (p.p. 88-91). Kaunas: Technologija.
15. Čižas, A. (1996). Studijų kokybė ir jos vertinimo perspektyva. *Lietuvos mokslas ir pramonė: XXI amžiaus technologijas pasitinkant: konferencijos pranešimų medžiaga* (p.p. 88-91). Kaunas: Technologija.
16. Dabartinės lietuvių kalbos žodynas (2000). Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas.
17. Drucker, P. (1993). *Post-Capitalistic Society*. Butterworth-Heineman.
18. Gudaitytė, D. (1998). Elitinio ir masinio aukštojo mokslo bruožai. *Aukštojo mokslo sistemos ir didaktika: konferencijos pranešimų medžiaga* p.p. (51-57). Kaunas: Technologija.
19. Gudaitytė, D. (2000). Aukštojo mokslo tapimo masiniu reiškiniu ypatumai: pasaulinės tendencijos ir projekcija į Lietuvą (daktaro disertacija, Kauno technologijos universitetas, 2000).
20. Gudaitytė, D. (2002). Aukštojo mokslo tapimo masiniu tyrimo metodologiniai aspektai (II): institucinė bei funkcijų įvairovė. *Socialiniai mokslai*, 1 (33), 7-17.
21. Holmen, B., McLean M. (1967) *The curriculum a comparative perspective*. London.
22. Jucevičienė P., Lepaitė D. (2000). *Kompetencijos sampratos erdvė*. Socialiniai mokslai. Nr. 2. KTU: Technologija.
23. Jucevičienė, P. (2003, gruodis). *Mokslo ir studijų internacionalizavimo Lietuvoje problemos*. Pranešimas skaitytas tarptautinėje konferencijoje „Lietuvos aukštasis mokslas: diagnozė ir prognozė“, Vilnius-Kaunas.
24. Kerr, F. J. (1967). *Changing the curriculum*. London: University of London press LTD.
25. Laužackas, R. (1999). Sistemotėrinės profesinio rengimo kaitos dimensijos. Kaunas.
26. Laužackas, R. (2000). *Mokymo turinio projektavimas*. Kaunas.
27. Laužackas, R. (2002). Žinių visuomenės iššūkiai ir profesijos mokytojų tęstinis mokymas. // Profesijos mokytojo kvalifikacija – svarbiausias profesinio rengimo tolesnės plėtros kriterijus: tarptautinės konferencijos medžiaga (p. 16-25). Profesinis rengimas: tyrimai ir realijos, 2002 (4). Kaunas.
28. Lepaitė, D. (2003). Kompetencijų plėtojančių studijų programų lygio nustatymo metodologija. Monografija. Kaunas: Technologija.
29. Lietuvos aukštųjų mokyklų studentų ir absolventų sociologinis tyrimas (2003). Vilnius.
30. Losak, John; Burns, Neil (1971). *An Evaluation of the Community College Studies. Program for the Year 1969-70*. <http://search.epnet.com>.
31. LR Švietimo ir mokslo ministerija (2000). Švietimo ir mokslo ministro 2000 10 26 įsakymas Nr. 1326 “Dėl nuosekliųjų studijų programų nuostatų patvirtinimo” Valstybės žinios. 2000, 91-2841.
32. Michel, A. (2003). Trečiasis Prahos forumas. Kokybės gerinimas, vizija, realybė. www.smm.lt
33. Middlehurst, R. (2001). *Quality Assurance Implications of New Forms of Higher Education*. Helsinki: European Network for Quality Assurance in Higher Education.
34. Misiūnas, M., Savickienė I. (2002). Studijų kolegijoje kokybės užtikrinimo teoriniai ir praktiniai aspektai (Theoretical and practical aspects of study quality assurance in a college). *Profesinis rengimas. Tyrimai ir aktualijos*, 5, 72-81.
35. Misiūnas, M. (1999). Aukštesniosios mokyklos veiklos tobulinimas diegiant kokybės laidavimo sistemos elementus. *Socialinės kaitos procesai ir profesinio rengimo vyksmas, 2 knyga*, 116-119.
36. Misiūnas, M., Tūtlys, V. (2003). Neuniversitetinių studijų kokybės užtikrinimo sistemos kūrimo teoriniai ir praktiniai aspektai. *Studijų kokybės užtikrinimo sistemos modeliavimas pasaulinės patirties kontekste: konferencijos pranešimų medžiaga* (p.p. 55-68). Kaunas: VDU.
37. Pukelis K. (1999) “Curriculum” sampratos adaptavimas lietuviškoje pedagoginėje kultūroje: problemos ir siūlymai. Kn.: Socialinės kaitos procesai ir profesinio rengimo vyksmas. 2 knyga, Kaunas: VDU. P. 82-89.
38. Pukelis, K., Savickienė, I. (2003). Studijų kokybės vertinimo sistemų lyginamoji analizė: pasaulinė patirtis. *Studijų kokybės užtikrinimo sistemos modeliavimas pasaulinės patirties kontekste: konferencijos pranešimų medžiaga* (p.p. 15-27). Kaunas: VDU.
39. Savickienė, I., Pukelis, K. (2003). Studijų kokybės vertinimas instituciniu lygmeniu: dimensijos, standartai ir kriterijai. *Studijų kokybės užtikrinimo sistemos modeliavimas pasaulinės patirties kontekste: konferencijos pranešimų medžiaga* (p.p. 29-37). Kaunas: VDU.
40. Spiel, C. (2002). Program Evaluation. In the International Encyclopedia of the Social & Behavioral Sciences.
41. Stasiulionienė, V. (2003). Kokybės laidavimo sistema Utenos kolegijoje. *Aukštasis mokslas – žinių visuomenei: konferencijos pranešimų medžiaga* (p.p. 62-67). Kaunas: Technologija.
42. Stumbrys, E. (2003). Lietuvos aukštojo mokslo kokybės užtikrinimas – pirmaeilis dabarties uždavinys. *Studijų kokybės užtikrinimo sistemos modeliavimas pasaulinės patirties kontekste: konferencijos pranešimų medžiaga* (p.p. 9-14). Kaunas: VDU.
43. Stobart G., Gipps C. (1997). *Assessment*. London.
44. Tarptautinių žodžių žodynas (1985). Vilnius.
45. The Centre for Quality Assurance and Evaluation of Higher Education. (1998). *Evaluation of European Higher Education: A Sattus report*. Denmark.

46. The Danish Evaluation Institute (2003). *Quality procedures in European Higher Education*. Helsinki: European Network for Quality Assurance in Higher Education.
47. The Program Evaluation Standards. www.eval.org.html, 2002
48. Thune, Ch. (2002). Future Relationships and Dilemmas of Quality Assurance and Accreditation. In 24 th EAIP Forum Prague 8-11 September 2002, www.enqa.net.
49. Tidikis, S. (1998). Studijų kokybės vertinimo kriterijų problemos. *Studijos aukštojoje mokykloje: pranešimų medžiaga, 1 knyga* (p.p. 16-19). Kaunas: Technologija.
50. Tyler, R. W. (1949). *Basic principles of Curriculum and Instruction*. Chicago: The university of Chicago Press.
51. Vengris, S. (1998). Studijų kokybės vertinimo sistemos perspektyvos. *Aukštojo mokslo sistemos ir didaktika: konferencijos pranešimų medžiaga, 1 knyga* (p.p. 13-15). Kaunas: Technologija.
52. Vroeijenstijn A. I. (1995). *Improvement and accountability: navigating between scylla and charybdis*. London and Bristol, Pennsylvania.
53. Žibėnienė, G. (2002). Neuniversitetinių studijų programos: rengimo ištakos ir vertinimas. *Pedagogika: mokslo darbai, 64*, 68-75.
54. Žibėnienė, G. (2003a). Non-university curriculum development: background and assessment.// Business Studies in European Environment: international conference material (CD). Vilnius.
55. Žibėnienė, G. (2003b). Kolegijų pedagogai kryžkelėje: kaip veiksmingai pasiekti žinių ir gebėjimų dermę. *Pedagogika: Mokslo darbai, 68*, 173-181.
56. Žydžiūnaitė, V. (2003). Komandinio darbo kompetencijų edukacinė diagnostika ir jų vystymo, rengiant slaugytojus pagrindimas (Daktaro disertacija, Kauno technologijos universitetas, 2003).

Gintautė Žibėnienė. Doctoral student at Vilnius Pedagogical University, works at the Centre for Vocational Education Methodology at the Ministry of Education and Science.

Research interests: internal and external evaluation of quality of studies; quality assurance of studies; gnoseology of evaluation; evaluation methodology. Specialises in quality assurance and evaluation of study programmes; quality evaluation and evaluation models of subject-matter.

Centre for Vocational Education Methodology at the Ministry of Education and Science

Geležinio Vilko str. 12, LT-2600, Vilnius

gintaute@pmmc.lt